

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ (πέμπτο τμήμα)
της 30ής Σεπτεμβρίου 2003

Υπόθεση T-214/02

Marie-Angeles Martínez Valls
κατά
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

«Υπαλληλική υπόθεση - Διαγωνισμός - Αποκλεισμός από τις προφορικές
δοκιμασίες - Πρόσβαση στα έγγραφα»

Πλήρες κείμενο στη γαλλική γλώσσα II - 1117

Αντικείμενο: Προσφυγή-αγωγή με αντικείμενο, αφενός, την ακύρωση των εγγράφων της 3ης Απριλίου και 31ης Μαΐου 2002 με τα οποία η εξεταστική επιτροπή διαπίστωσε την αποτυχία της προσφεύγουσας-ενάγουσας στις γραπτές δοκιμασίες του διαγωνισμού PE/90/A καθώς και, όσον αφορά το έγγραφο της 31ης Μαΐου 2002, επίσης κατά το μέρος που η εξεταστική επιτροπή αρνήθηκε την πρόσβαση σε ορισμένα έγγραφα και, αφετέρου, την αποκατάσταση της ζημίας που προκλήθηκε από τα έγγραφα αυτά.

Απόφαση: Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως επί του αιτήματος ακυρώσεως του εγγράφου της 31ης Μαΐου 2002 κατά το μέρος που απορρίφθηκε η αίτηση προσβάσεως στα έγγραφα. Το Κοινοβούλιο υποχρεώνεται να καταβάλει στην προσφεύγουσα-ενάγουσα ένα ευρώ ως χρηματική ικανοποίηση λόγω της ηθικής βλάβης που η προσφεύγουσα-ενάγουσα υπέστη. Η προσφυγή-αγωγή απορρίπτεται κατά τα λοιπά. Το Κοινοβούλιο φέρει τα δικαστικά του έξοδα καθώς και το ήμισυ των δικαστικών εξόδων της προσφεύγουσας-ενάγουσας. Η προσφεύγουσα-ενάγουσα φέρει το ήμισυ των δικαστικών της εξόδων.

Περίληψη

1. Διαδικασία - Μέτρα οργανώσεως της διαδικασίας - Αίτηση προσκομίσεως εγγράφων - Τεκμήριο ανυπαρξίας ενός εγγράφου λόγω της αρνήσεως του καθού κοινοτικού οργάνου ότι υπάρχει το έγγραφο αυτό - Μαχητό τεκμήριο
2. Υπάλληλοι - Διαγωνισμός - Διαγωνισμός βάσει τίτλων και δοκιμασιών - Περιεχόμενο των δοκιμασιών - Διακριτική ευχέρεια της εξεταστικής επιτροπής - Δικαστικός έλεγχος - Όρια
3. Υπάλληλοι - Διαγωνισμός - Εξεταστική επιτροπή - Τήρηση του απορρήτου των εργασιών - Πεδίο εφαρμογής - Κριτήρια διορθώσεως - Υπαγωγή (Κανονισμός Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων, παράρτημα III, άρθρο 6)
4. Υπάλληλοι - Προσφυγή-αγωγή - Αίτημα αποζημιώσεως συνδεδεμένο με ακυρωτικό αίτημα - Απαράδεκτο του ακυρωτικού αιτήματος συνεπαγόμενο το απαράδεκτο του αιτήματος αποζημιώσεως (Κανονισμός Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων, άρθρα 90 και 91)
5. Υπάλληλοι - Εξωσυμβατική ευθύνη των κοινοτικών οργάνων - Προϋποθέσεις - Έλλειψη νομιμότητας - Ζημία - Αιτιώδης σύνδεσμος

6. Υπάλληλοι - Εξωσυμβατική ευθύνη των κοινοτικών οργάνων - Παράνομη άρνηση κοινοποιήσεως εγγράφου έχουσα αναγκάσει τον υπάλληλο να ασκήσει προσφυγή - Κοινοποίηση διαρκούσης της δίκης μη εξαλείψασα την ηθική βλάβη - Επιδίκαση χρηματικής αποζημιώσεως

1. Η ανυπαρξία ενός εγγράφου, την πρόσβαση στο οποίο ο προσφεύγων ζήτησε βάσει των μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας, τεκμαίρεται όταν ο ισχυρισμός αυτός προβλήθηκε από το σχετικό κοινοτικό όργανο. Παρά ταύτα, πρόκειται περί απλού τεκμηρίου που ο προσφεύγων δύναται να ανατρέψει με κάθε πρόσφορο μέσο βάσει λυσιτελών και συγκλινόντων στοιχείων.

(βλ. σκέψη 21)

Παραπομπή: ΠΕΚ, 12 Οκτωβρίου 2000, T-123/99, JT's Corporation κατά Επιτροπής, Συλλογή 2000, σ. II-3269, σκέψη 58· ΠΕΚ, 25 Ιουνίου 2002, T-311/00, British American Tobacco (Investments) κατά Επιτροπής, Συλλογή 2002, σ. II-2781, σκέψη 35

2. Η εξεταστική επιτροπή ενός διαγωνισμού διαθέτει ευρεία εξουσία εκτιμήσεως όσον αφορά το λεπτομερές περιεχόμενο των δοκιμασιών που προβλέπονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού αυτού. Του κοινοτικού δικαστή έργο είναι να ελέγξει το περιεχόμενο αυτό μόνο στην περίπτωση που τούτο εξέρχεται του πλαισίου που αναφέρει η προκήρυξη του διαγωνισμού ή δεν έχει σχέση με τους σκοπούς της δοκιμασίας του διαγωνισμού.

(βλ. σκέψη 35)

Παραπομπή: ΛΕΚ, 8 Μαρτίου 1988, 64/86, 71/86 έως 73/86 και 78/86, Sergio κατά Επιτροπής, Συλλογή 1988, σ. 1399, σκέψη 22· ΠΕΚ, 21 Μαΐου 1996, T-153/95, Kaps κατά Δικαστηρίου, Συλλογή Υπ.Υπ. 1996, σ. I-A-233 και II-663, σκέψη 37

3. Τα κριτήρια διορθώσεως των γραπτών αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των συγκριτικής φύσεως εκτιμήσεων στις οποίες προβαίνει η εξεταστική επιτροπή σχετικά με τα προσόντα των υποψηφίων. Σκοπός τους είναι να διασφαλίσουν, προς το συμφέρον των υποψηφίων, κάποια ομοιογένεια των εκτιμήσεων της εξεταστικής επιτροπής. Κατά συνέπεια, τα κριτήρια αυτά καλύπτονται από το απόρρητο των διασκέψεων.

(βλ. σκέψη 37)

Παραπομπή: ΔΕΚ, 4 Ιουλίου 1996, C-254/95 P, Κοινοβούλιο κατά Innamorati, Συλλογή 1996, σ. I-3423, σκέψη 29

4. Το αίτημα αποζημιώσεως σε υπαλληλική υπόθεση πρέπει να απορρίπτεται όταν συνδέεται στενά με ακυρωτικό αίτημα που το ίδιο απορρίφθηκε είτε ως απαράδεκτο είτε ως αβάσιμο.

(βλ. σκέψη 43)

Παραπομπή: ΠΕΚ, 15 Μαΐου 1997, T-273/94, N κατά Επιτροπής, Συλλογή Υπ.Υπ. 1997, σ. I-A-97 και II-289, σκέψη 159, και την εκεί παρατιθέμενη νομολογία

5. Στο πλαίσιο αιτήματος αποζημιώσεως που έχει υποβληθεί από υπάλληλο, η στοιχειοθέτηση ευθύνης της Κοινότητας προϋποθέτει τη συνδρομή συνόλου προϋποθέσεων συνισταμένων στην έλλειψη νομιμότητας της προσαπτομένης συμπεριφοράς, στο υποστατό της προβαλλομένης ζημίας και στην ύπαρξη αιτιώδους συνδέσμου μεταξύ συμπεριφοράς και προβαλλομένης ζημίας.

(βλ. σκέψη 65)

Παραπομπή: ΔΕΚ, 16 Δεκεμβρίου 1987, 111/86, Delauche κατά Επιτροπής, Συλλογή 1987, σ. 5345, σκέψη 30· ΠΕΚ, 28 Σεπτεμβρίου 1999, T-140/97, Hautem κατά ΕΤΕ, Συλλογή 1999, σ. I-A-171 και II-897, σκέψη 83

6. Από τη στιγμή που το κοινοτικό όργανο, κατά παράβαση των κανόνων που το ίδιο έχει θεσπίσει, δεν έχει κοινοποιήσει σε αποτυχόντα στις γραπτές δοκιμασίες υποψήφιο, ο οποίος είχε υποβάλει σχετική αίτηση, αντίγραφο του γραπτού του συνοδευόμενο με τον αντίστοιχο πίνακα κριτηρίων διορθώσεως που καταρτίστηκε από την εξεταστική επιτροπή ούτε έχει γνωστοποιήσει τους βαθμούς που ελήφθησαν, υποπίπτοντας έτσι σε πταίσμα ικανό να στοιχειοθετήσει ευθύνη του, και από τη στιγμή που ο ενδιαφερόμενος έχει υποστεί, λόγω της πιο πάνω ελλείψεως επιμελείας η οποία τον ανάγκασε να ασκήσει προσφυγή για να αποκτήσει πρόσβαση στα σχετικά έγγραφα, ηθική βλάβη που δεν εξαλείφθηκε ολοσχερώς με την κοινοποίηση των πιο πάνω εγγράφων κατά την έγγραφη διαδικασία, στοιχειοθετείται ευθύνη του σχετικού οργάνου και υφίσταται δικαίωμα αποζημιώσεως.

(βλ. σκέψεις 66 έως 68)